

TERAPIAS OCUPACIONALES DEL SUR: DEMANDAS ACTUALES DESDE UNA PERSPECTIVA SOCIO- HISTÓRICA

Terapias Ocupacionais do Sul: demandas atuais a partir de uma perspectiva socio-histórica

Occupational Therapies of the South: current demands from a socio-historical perspective

Resumo

Nosso cotidiano é o reflexo de processos sócio históricos locais e globais interconectados e interdependentes em todas as dimensões humanas. Hoje vivemos em um momento de muitas incertezas sobre o nosso futuro. Temos muitas demandas e desafios, especialmente em relação às pessoas e comunidades que sofrem os efeitos mais perversos das desigualdades e das exclusões resultantes dos grandes sistemas de dominação e exploração, que retroalimentam esses efeitos – o patriarcado, o colonialismo e o capitalismo. Considerando a importância da Terapia Ocupacional neste processo de construção de saberes, práticas e epistemologias que sejam capazes de promover mudanças tão urgentes e necessárias em nossa realidade cotidiana. Como também, que existem maneiras muito diferentes de vivenciar esses processos - situacional e contextualizado, mas também como um fenômeno global que acontece em todas as partes do mundo - criar, ampliar e formalizar o intercâmbio entre as Terapias Ocupacionais da América Latina e desde/com/no Sul nos parece um compromisso urgente. Nesse sentido, há um movimento de visibilidade e conexão entre as Terapias Ocupacionais engajadas, críticas, baseadas no compromisso ético e político que busca uma sociedade mais justa e equitativa, e que estão preocupadas que nossas práxis sejam realmente relevantes. Assim, nos parece inegável a importância do "*Primeiro Encontro de Terapias Ocupacionais do Sul: a práxis latino-americana*", realizado na Universidade Santiago de Chile, em Santiago. O Encontro esteve permeado de nossa história, pelas construções de muitas perspectivas que ampliam nossos modos de pensar, fazer e construir distintas práticas, saberes e epistemes em Terapia Ocupacional, para responder as demandas urgentes do aqui e agora. O encontro foi um presente e inspiração para todos que acreditam em Terapias Ocupacionais engajadas, críticas, baseadas no compromisso ético e político com nossos povos que lutam por uma sociedade mais justa e equitativa, desde, com e no Sul.

Palavras-chaves: Terapias Ocupacionais do Sul; engajamento; perspectiva profissional; consciência

Carla Regina Silva

Docente do curso de graduação em Terapia Ocupacional e do Programa de Pós-Graduação em Terapia Ocupacional do Departamento de Terapia Ocupacional, Centro de Ciências Biológicas e da Saúde, Universidade Federal de São Carlos, UFSCar, São Carlos, SP, Brasil;
carlars@ufscar.br

Rodolfo Morrison

Docente do Departamento de Terapia Ocupacional y Ciencia de la Ocupación, Facultad de Medicina, Universidad de Chile, Santiago, Chile.
rodolfomorrison@med.uchile.cl

Yolanda Calle del Campo

Terapeuta ocupacional. Medicina Física y Rehabilitación. Hospital Santa Creu i Sant Pau. Barcelona, España.
yolandacalle@hotmail.com

Frank Kronenberg

Terapeuta ocupacional, University of Cape Town, Cidade do Cabo, África do Sul.
frank.kronenberg@gmail.com

1XHVWURV FRWLGLDQRV VRQ HO UHIOKHWV GUL DRW SRIFOMRV VQF
LQWHUFRQHFWDGRV H LQWHUGHSHQGLHQWHV HQ WRGDV ODV GLPHQV
XQ PRPHQWR GH PFKDV LQFHUWLGXPEUHV VREUH QXHVWUR IXWXUR
WDQGR VLWXDFLRQHV IUXWR GH SURFHVRV KLVWYULFRV TXH JHQHU
WUD VRFLHGDG 3RU HMHPSOR OD UHODFLYQ HQWUH OD SROtWLFDF \
PRGRV GH SURGXFFLYQ \ PDQLSXODFLYQ GH ODV ULTXH]DV \ GH ODV S
WHFQRORJtDV \ ODV QXHYDV FRQFHSFLRQHV VREUH HO WUDEDMR OR
PXFKRVR PRPHQWRV SDUHFH OOHYDUQRV DO SXQWR GHO TXH QR VHUI
FLYQ GHYDVWDFLYQ \ H[SORWDFLYQ (IHFWRV TXH WUDQVIRUPDURQ \
PHQVLRQHV GH OD YLGD KXPDQD

(Q HVWH HVFHQDULR WHQHPRV PFKDV GHPDQGDV \ GHVDItRV \
ODV SHUVRQDV \ FRPXQLGDGHV TXH VXIUHQ ORV HIHFWRV PiV SHUYH
GH ODV H[FOXVLRQHV DGYHQLGDV GH ORV JUDQGHV VLVWHPDV GH GR
UHWURDOLPHQWDQ HVORSDMUHEDWRDGR HO FRORQLDOLVPR \ HO FDSL

(Q HVWH FRQWH[WR OD 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO HV FRQRFLGD FR
SD GH ODV RFXSDFLRQHV \ GH ODV DFWLYLGDGHV KXPDQDV GH ODV S
GHV SRU PHGLR GH GLVWLQWDV HVWUDWHJLDV SUIFWLFDV \ WHRUtD
DPSOLDFLYQ GH OD SDUWLFLSDFLYQ VRFLDO FLXGDGDQtD \ SDUD HO
GHUHFKRVR SDUD UHYHUWLU ORV SURFHVRV GH H[FOXVLYQ GHVLJXDQ
GDG HQ TXH HVWiQ VRPHWLGDV

6DEHPRV TXH SDUD OD FRQVWUXFFLYQ GH FRQRFLPLHQWRV SUIF
TXH VHDQ FDSDFHV GH SURPRYHU FDPELRV WDQ XUJHQWHV \ QHFHVD
WLGLDQD WHQHPRV TXH FRPSUHQQHU ORV SURFHVRV GH FUHDFLYQ
HVWRV PHFDQLVPRV GH GRPLQDFLYQ \ H[SORWDFLYQ &RQVLGHUHQGR
WDV GH YLYHQFLDU HVORSDMUHEDWRDGR \ FRQWH[WXDOL]DGD S
ELpQ HV XQ IHQyPHQR JOREDO TXH RFXUUH HQ WRGDV ODV SDUWHV G
SOLDU \ IRUPDOL]DU HO LQWHUFDPELR HQWUH ODV 7HUDSLDV 2FXSDF
GH FRQ HQ HO 6XU QRV SDUHFH XQ FRPSURPLVR XUJHQWH

,QFOXVR WRPDQGR GHO 6XU FRPR PHWiRUD WDO FRPR SURSRQ

(O 6XU JOREDO QR HV HQWRQFHV XQ FRQFHSWR JHRJUiILFR
PD\RUtD GH HVWDV SREODFLRQHV YLYHQ HQ SDtVHV GHO KH
ELHQ XQD PHWiRUD GHO VXIULPLHQWR KXPDQR FDXVDGR SR
FRORQLDOLVPR D QLYHO JOREDO \ GH OD UHVLVWHQFLD SDU
(V SRU HVR XQ 6XU DQWLFDLWDOLVPR SDUDOLVPR DQWLQ 6XU
TXH H[LVWH WDPELpQ HQ HO 1RUWH JOREDO HQ OD IRUPD G
GDV VLOHQFLDGDV \ PDUJLQDGDV FRPR VRQ ORV LQPLJUDQ
GHVHPSOHDGRV ODV PLQRUtDV pWQLFDV R UHOLJLRVDV OD
KRPRIRELD \ HO SDFLVPR

7HQHPRV OD FRQFLHQWL]DFLYQ GH TXH OD 7HUDSLD 2FXSDFLRQD
WHUPLQDGD SRU XQD KLVWYULFD ~QLFD R XQD KLVWRULD KHJHPyQLF
]DU VX GLYHUVLGDG

(Q HVWH VHQWLGR KD\ XQ PRYLPLHQWR GH YLVLELOLGDG \ FRQH
2FXSDFLRQDOHV GHGLFDGD FUtWLFdv EDVDGD HQ HO FRPSURPLVR p
XQD VRFLHGDG PiV MXVWD \ HTXLWDWLYD \ HVWiQ SUHRFXSDGDV TXH
PHQWH UHOHYDQWHV (VDV 7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV GHEHQ HVWDU
LQWHUGHSHQGLHQWHV SDUD OD FUHDFLyQ GH IRUPDV LPSRUWDQWHV
IUHQWH D QXHVWURV GHVDItRV \ GHPDQGDV VRFLDOHV FXOWXUDOHV

3RU HVR \ HQ HVWH FRQWH[WR HV LQQH3UDLEFCHU Q Q FLXPSRWWRD GFL
7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV GHVGH HO 6XU SHUDQLYDGRWLO RDP FLXGDG
6DQWLDJR GH &KLOH HQWUH ORV GtDV GHO GH QRYLHPEUH \ GH C
RUJDQLJDFLyQ GH ORV DV GRFHQWHV GH OD FDUUHUD GH 7HUDSLD 2F
6DQWLDJR GH &KLOH 86\$&K MXQWR D RWUDV RUJDQLJDFLRQHV

(VWH HQFXHQWUR IXH OD SULPHUD LQLFLDWLYD SDUD SURPRYHU
SHXWDV RFXSDFLRQDOHV GH OD UHJLyQ /DWLQRDPpULFD \ SDUD WRG
GHVGH HVWH OXJDU GHO DO 6XU OD SRVLELOLGDG GH GLDORJDU VRE
TXH FRQOOHYD QXHVWUD SURIHVLYQ \ GLVFLSOLQD D QLYHO JOREDO

8Q JUXSR VHOHFWR GH SHUVRQDV FRPSXVLHURQ OD RUJDQLJDFL
SHQVDQGR \ FUHDQGR WRGR GH IRUPD PX\ FXLGDGRVD (VWD XQLYHU
WUR WLHQH XQD ODUJD KLVWRULD GH DxRV GHVGH HO PXQGR RE
\$UWHV \ 2ILFLRV \ GHVSXpV GH VX YLQFXODFLyQ FRQ OD LQGxVWULD
VH FRQYLWLy HQ OD 8QLYHUVLGDG 7pFQLFD GHO (VWDGR \ DFWXDO
GH &KLOH

'DGD VX LPSRUWDQFLD KLVWYULFD UHVDOWDPRV TXH DO GtD VL
WDU GH &KLOH HQ OD PDxDQD GHO GH VHSWLHPEUH GH OD XQ
DUWLOOHUtD GH JXHUUD \ VH ERPEDUGHY OD &DVD &HQWUDO (O 5HFV
HVWXGLDQWHV IXHURQ GHWHQLGRV \ OOHYDGRV D FHQWURV GLVSXH
VHU LQWHUURJDGRV \ WRUWXUDGRV

/D LQWHUYHQFLyQ PLOLWDU HQ ODV XQLYHUVLGDGHV FKLOH
GLHUDQ VX DXWRQRPtD UHDOLJDUDQ GUIVWLFrv FDPFLRV D
UDQ VXV PDWUtFXODV \ YDFDQWHV VH SXVLHUD pQIDVLV HQ
IHVLRQDO OLPLWDQGR HO YtQFXOR FRQ OD VRFLHGDG \ VHU
GH VXV IXQFLRQDULRV DGHPiV OD GLVPLQXFLyQ GHO ILQDQ
HGXFDFLyQ VXSHULRU VH HQFDUHFLHUD \ ODV LQVWLWXFLR
DXWRILQDQFLDU VXV DFWLYLGDGHV \ OD LQYHVWLJDFLyQ SR
OD YHQWD GH VHUYLFLRV XQLYHUVLWDULRV

6RPRV IUXWRV GH QXHVWUD KLVWRULD \ \$PpULFD /DWLQD HVWi F
GH DYDQFHV \ UXSWXUDV HQ UHODFLyQ D ODV FRQTXLVWDV \ SpUGLG
PDUFDGDV SRU ODV 'LFDWXUDV 0L0LWUDHV \ GHVGH HO ILQDO GH C
EHUDO LPSXHVWD VREUHWGR SRU HO &RQVHDPV SRU UDJKELQJWRQV S
SXOLVWDV GH LJTXLHUGD \ KR\ PFKRV GH QRVRWUDV RV \D YLYHQ C
QHROLEHUDOHV \ HO WHPRU GHO IDVFLVPR

&RQ HVH FRPSURPLVR FRQ OD YHUGDG OD OLEHUWDG \ OD GHPR
SDxHURV DV GH 86\$&K FUHDURQ OD SULPHUD FDUUHUD GH 7HUDSLD 2
SHUVSHFWLYD FUtWLFd \$vt WtRFDODVFRQWHLVGRUDG GH OD FDUUHU
JUDGR IXHURQ IRUPXODGDV SDUD UHVSRRGHU FRQ FRKHUHQFLD pWL
GH FRQVWUXFFLyQ GH SUIFWLFDV HSLVWHPHV \ FRQRFLPLHQWR HQ G
WDQ XUJHQWHV HQ QXHVWURV FRWLGLDQRV

(QWRQFHV HO (QFXHQWUR WDPELpQ HVWi PDUFDGR SRU VX KLVV
PXFQDV SHUVSHFWLYDV TXH DPSOLDURQ QXHVWUDV IRUPDV GH SHQV
2FXSDFLRQDOHV GLVWLQWDV TXH QHFHVLWDQ UHVSRRGHU D QXHVWU
EDMR XQ FRPSURPLVR pWLFd \ SROtWLFd FRQ QXHVWURV SXHEORV \ I
QHV PXFQDV YHFHV SUHVWDPRV QXHVWUDV YRFHV \ QXHVWUDV IXHU
/D LQYLWDFLyQ GHO (QFXHQWUR IXH SDUD D FRPSDUWLU GHVGH

XQ FRQWH[WRLVWFLR FR FDUFDWHULJdGR SRU IXHUWHV WHQV
WHPD QHROLEUDO \ ORV SURFHVRV GH WUDQVIRUPDFLyQ T
ORFDO \ JOREDO (QWUH XQ VLVWHPD GH YLGD VRFLDO \ FX
SULYDWLJDFLyQ GH OD YLGD HO LQGLYLGXDOLVPR OD SUHF
GHELOLWDPLHQWR GH ORV GHUHFKR KXPQRV \ SRU RWUD
JDFLyQ GH OD FLXGDGDQd VRFLHGDG FLYLO PRYLPLHQWRV
SURPRFLyQ GH XQD VRFLHGDG VXVWHQWDGD HQ XQD FXOWX
PDQRV SURFHVR TXH KD JHQHUDGR SUIFWLFDV GH UHVLVWH
GHVGH OR KLVWYULFR (QFXHQWUR GHO 7HUDSLDV 2FXSDFLRQ
GHVGH HO 6XU

\$vt 6DXOR *X]PiQ TXLHQ UHSUHVHQWy DO &ROHJLR GH 7HUDSHX
&KLOH QRV RIUHFLy OD ELHQYHQLGD QRV UHVXOWD PX\ LPSRUWDQW
FXDOTXLHU HQFXHQWUR SXHV HQWHQGHPRV TXH pVWD QR HV XQ
VREUH WHUDSLD RFXSDFLRQDO VLQR TXH-SROtVSRVLEHQDFDHEQW
WDQFLDV GH OD YLGD TXH WLHQHQ TXH YHU FRQ #ODVXQVLMDFLWR D C
WRGRV DV QRVRWURV DV WHUDSHXWDV RFXSDFLRQDOHV GHVGH HO D
GLVFXUVR VLQR WDPELpQ D ODV SUIFWLFDV GH WUDQVIRUPDFLyQ \ U
PRV

3RU WDQWR WHQHPRV TXH SURPRYHU OD GHVFRORQLJDFLyQ GH
TXLji GH QRVRWURV DV PLVPRV DV 'XUDQWH HO HQFXHQWUR OD SUL
(OLVD /RQFRQ DFDGpPLFD GHO 'HSDUWDPHQR GH (GXDFLyQ GH OD
TXLHQ HPSH]y SRVFLLRQDGD KDFLD HO VRO PDSXFKH QJGGRV XH
PDSXFKH ORPHQRV GH PFKD HPRFLyQ \ KRPHQDMH SDUD QXHVWURV
TXH SHUGXUy GXUDQWH WRGRV ORV GtDV GHO HQFXHQWUR (OOD QRV
GHO SXHEOR PDSXFKH DVt FRPR HO UHVFDWH GH OD OHQJD \ ORV V
SROtWLFd

'HVSXpV GH ODV FKDUODV SULQFLSDOHV KXER PHVDV GH WUDEDM
SHUVSHFWLYDV HUDQ SUHVHQWDGDV DPSOLDQGR OD GLYHUVLGDG VR
EDWHV SUHVHQWDFLRQHV GH WUDEDMRV JUXSRV GH WUDEDMRV WD
UDOHV UHXQLRQHV PRYLOLJDGDV H LQGHSHQGLHQWHV HQUWH RWUR
WRGRORJtDV SDUWLFLSDWLYDV UHIOH[LRQHV \ GLIORJRV 7RGRV DV
WHV IXHURQ HVHQFLDOHV SDUD HO p[LWR GHO HYHQWR \ HVWXYLHUR
KLORV GH DQiOLVLV SULQFLSDOHV GHO HQFXHQWUR

(MH 6DEHUHV FRQRFLPLHQWRV \ HSLVWHPRORJtDV HQ ODV 7HUDSLD
GHO 6XU 5HVSRRGH D ODV UHIOH[LRQHV TXH VXUJHQ GHVGH XQ
PRV 36XU *OREDO' TXH HV PiV TXH QXHVWUD JHRJUDItD \ TXH UH
WRV FUtWLFVRV GH OD GLVFLSOLQD \ VXV IRUPDV GH UDJRQDPLHQ

(MH 6HQWLGR pWLFVR \ SROtWLFVR HQ ODV 7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV
DQiOLVLV GH ODV UHODFLRQHV GH SRGHU ORV YDORUHV \ SULQ
VLELOLJDFLyQ GH UHVSXHVDV \ SURSXHVVDV GHVGH HVWH 6XU

(MH 6DEHUHV \ SUIFWLFDV HPSODJDGDV HQ /DWLQRDPpULFD 6H UH
VDEHUHV D SDUWLU GH QXHVWUDV SUIFWLFDV DO UHFRQRFLPLH
FRWLGLDQRV DQFODGRV HQ OR SRSXODU HQ HO RILFLR ODV DU
SHUVSHFWLYDV LQWHUFXOWXUDOHV GH JpQHUR \ GH GLYHUVLGD

(O HQFXHQWUR IXH XQ UHJDOR H LQVSLUDFLyQ SDUD WRGRV DV
ODV 7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV GHGLFDGDV FUtWLFDV EDVDGDV HQ
TXH OXFKPRV SRU XQD VRFLHGDG PiV MXVWD \ HTXLWDWLYD GHVGH
&HUUDPRV DTXt FRQ OD PLVPD SRHVtD FRQ OD TXH ILQDOL]y HO
UDQ]DV VRQULVDV DIHFWRV UHIOH[LRQHV \ JDQDV GH QXHYRV HQFX
SDUD ORV FDPFLRV WDQ XUJHQWHV \ QHFHVDULRV

/DV 7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV GHVGH H
>SRU &DUOD 6LOYD@

¢6HUtD XQ LQWHQWR GH GDU VHQLGR D QXH
SDUD SRGHU DVt JHQHUDU UHVLV

¢6HUtD HO HIHWR PDULSRVD GH OD 7HUDSLD
SDUD OD UDGLFDOLJDFLyQ GH OD WUDQVIR

¢6HUtD OD FRQIOXHQLD GH SUIFWLFDV
GH TXH SRGHPRV KDFHU DOJXQDV GLIH

¢6HUtD OD SURSDJDFLyQ GH QXHVWUR SU
SDUD FRPEDWLU HO FUHFLHQWH ID

¢6HUtD HO WHMHU GH QXHVWUD EHOOH
SDUD HQIUHQWUDU QXHVWUD FRORQLDOLG

¢6HUtD QXHVWUD SURSLD VDQD
SDUD FXUDU KHULGDV \ HVFXFKDU QXHVW

¢6HUtD QXHVWUD FDOOH QXHVWUD PDG
QXHVWUR FDPFLR KDFLD OD UHLYLQ

¢6HUtD QXHVWUD FKDPSXUULD SDUD GHVKDF
SDUD FRQVWUXLU GHVGH 6XU QXHVWUDV

¢6HUtD"2 VHUi"
4XH DVt VHD
2MDOi

5HIHUUHQFLDV

'DUWRW 3 / \$ QROY B UD]mR GR PXCQDRR VREUH D VRFLHGDGH QHROLE
6mR 3DXOR %RLWHPSR

6DQWRV 3R0U XPD RXWUD JOREGRS BQMBPHQWR ~QLFR j FRQVFLrQFLD
YHUVDO• HGLomR 5LR GH -DQHLUR 5HFRUG

+DUYH\2'QHROLEHUDOLVPR KLVWYULD HGGP\$ORFBDDXOR /R\ROD

6HQQHWSWF XOWXUD GR QRYR FDSULVGO & OY PRLV 0DUTXHV • HGLomR 5
QHLUR 5HFRUG

6DQWRV 3H0D PmR GH \$OLFH R VRFLDO H-PR SCRUWVLEBDCHEGSLyV
omR 3RUWR (GLO}HV \$IURQWDPHQWR

'DYLV0\$OKHUHV 5D0D H &ODG VHHFL 5HJLQD &DQGLDQL 6mR 3DXOR

&DV-WBRH] 6 *URVIRJXHO 60 HGV GHFRORQLDO 5HIOH[LRQHVS DUD
YHUVLGDG HSLVWpPLFD PiV DOOI GHO F2SLJWV0L:JFVFBURRDR
+RPEUH (GLWRUHVSRQtYHO KHPWS ZZZ XQVD HGX DU KLVWRFDW KDPR
JURVIRJXHOFDVWURJRPH] SGI

+L0R003LQVDFN)HPLQLVW 7KRXJKW .QRZOHGJH &RQVFLRXVQHVV
WLFV RI (PSRZHURPHQWRUN 5RXWOHGJH

6DQWRV (SLV) WHPRORJtDV GHO 6XU 8WRStD \ 3UD[L5HYWLVWDD,PHULFD
WHUQDFLRQDO GH)LORVRItD ,EHURDPHULFDQD \ 7HRUtD 6RFLDO Y

0RUULVRQTXH XQH D 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO" 3DUDGLJPDV H SHUVS
OyJLFDV GD RFXSDomR5KXPDV, QWHULQVWLWXFLRQDO %UDVLOHLUD
QDOY Q S - - 'LVSRQtYHO HP KWWSV UHYLVWDV
LQGH[SKS ULEWR DUWLFOH YLHZ !

\$GLFKLH7&H 'DQJHU RI D 6LQJQH' 6VDRW(' 'LVSRQtYHO HP
ZZZ WHG FRP WDONV FKLPDPDQGDBDGLFKLHBWKHBGDQJHUBRIBDBVLQ
PDLR

5DPXJRQGR (WUDEDMR GH VDQDU LQWHUVHFFLRQHVS DVWFXOD GHF
VR GH DSHUWXUD GHO &RQJUHVR GH OD)HGHUDFLyQ 0XQ:G2DO GH 7HU
&RQJUHVV OOHYDGR D FDER HQWUH ORV GtDV \ GH PD\R GH
SRQtYHO KHPWSV FRQJUHVV ZIRW \$WJNNHUAQSWB

3DODFLR5H0H[LRQHVS VREUH ODV SUIFWLFDV FRPXQLWDULDV DSUF
7HUDSLD 2FXSDFLRQDO GH GHOV6U2FXSDFLyQ +XPDQD Y - Q SS
'LVSRQtYHOKHPWSV ZZZ ODWLQMRXUQDO RUJ LQGH[!SKS URK DUWLFO

+DPPHOO .&ULWLFDO UHIOHFWLRQV RQ RFFXSDWLRQDO MXVWLFH 7
EDVHG DSSURDFK WR RFFXSDWLRQDO &DQGRDQXQXWQDRI 2FFXSDWLF
DS\ Y Q - S '2,

6LOYD &5 /BWHUODSLD 2FXSDFLRQDO \ OD &XOWXUD PLUDGDV D OD
VRFLDCHYLVWD &KLOHQD GH 7HUDSOM2FXSDFLRQDO S
'LVSRQtYHOKHPWSV UHYLVWDHVWXGLRVWULEXWDULRV XFKLOH FO LQ
YLHZ !

6LPy 6\$ *XDMDUGR \$& 2OLYHU)& *BOKH7JRU BSLDDV2FLXSDFLRQD
OHV GHVGH HODQXULDJR (GLWRULDO 86\$&+

*XDMDUGR7H&SDSLD 2FXSDFLRQDO DSXQWHV SDUD XPD KLVWRULD LQ
SS - ,Q 6\$1726 9 *\$/\$66, \$ ' RUJV 4XHVW}HV FRQWHPSRUKQH
RFXSDFLRQDO QD \$PpULFD GR 6XO &XULWLED &59

3LQR -0 80HURV)SHFWLYD FUtWLFD GHVGH ODWLQRDPpULFD KDFLD
FLD HSLVWpPLFD HQ WHUDSLD RFXSDFLRQDOG FRQWHPSRUKQH}H&DU 6m
&DUORV Y Q -S 'LVSRQtYHO KIWS
GRL HGLWRUDFXER FRP EU FWR\$5)

*DOKHLJR36HUVSHFWLYD FUtWLFD \ FRPSOHMD GH WHUDSLD RFXSDF
FRWLGLDQR GLYHUVLGDGH MXVWLFLD RFXSDFLRQDOG FRQWHPSRUKQH}H&DU
&RUXxDRQRJ S- 'LVSRQtYHO OWHPS ZZZ UHYLVWDWRJ FRP PR
QXP FRPSURPLVR SGI

.URQHPEHUJ) 6LPy \$6 73RUCOSLUDG2FXSDFLRQDO VLQ)URQWHUDV D
HQGR GHO HVStULWX GH ORV V%SHORVY \$ILHUVHLYG 3DQDPHULFDQD

86\$&++LVWRKIWS DUFKLYRSDWULPRQLDO XVDFK F\$FLHWRD GXUD "
HQ

'DJQLQRc6RFLHGDGH FLYLO SDUWLFLSDomR H FLGDGDQLD GH TXH
(Q 'DQLHO FRVRIG 3ROtWLFDV GH FLXGDGDQtd \ VRFLHGDG FLYLO H
FLy&DUDFDV)\$&(6 8QLYHUVLGDG &HQWUDO GH 9HQH]XROtYHSS
HP KWWS ELEOLRWHFDFODFVR HXXYDU 9HQH]XHOD IDFHV
'DJQLQR SGI!

(QFXHQWUR GH 7HUDSLDV 2FXSDFLRQDOHV 8QHWHUWLOG 6XGUGH 6DQ
WLDJR GH &KLOH 6DQWLDJR &KLOH 3UHVHQFLDO

7LUUDIHUXp HV HO 6XU" &DUUHUD GH 7HUDSLD 2FXSDFLRQDO UHD
FXHQWUR LQWHUQDFLRQDO SDUD GHILQLU ODV SUI[L'LVVSRQYHCO/DWLQ
HP KWWS IFP XVDFKVFYXKHUUGWYHUDSEXSDFLRQDOGURPHU
HQFXHQWURHUQDSDRQDIOQDUSFFHVR HQ